

Предговор — Avant propos

Статистическият годишник за 1947—1948 година е сборен, както беше и предишния годишник за 1943—1946 година.

В сравнение с годишника от 1943—1946 година не са поместени значителен брой таблици. Не са поместени изцяло таблиците за: движение на населението, земеделие, скотовъдство, индустрия и цени, а също така и значителна част от таблиците за природните богатства (минно и горско производство) и др.

Пак в сравнение с предшестващия годишник са дадени в повече няколко таблици за заболяли от остри заразни болести и лекувани лежащи болни, а също така и таблиците за: влогова дейност, сдружения, членове актив и пасив на кооперативните сдружения и приходите и разходите на държавно-автономните предприятия и учреждения.

Основната структура на досегашните статистически годишници е запазена.

При ползуване на данните да се обърне внимание на методологичните бележки, дадени в края на годишника.

София, ноември 1949 година.

и. д. Главен директор: К. Владимиров

Le présent annuaire statistique a réuni des données pour la période de 1947 à 1948 comme l'annuaire statistique de 1943—1946.

Par rapport à l'annuaire de 1943—1946, un nombre considérable de tableaux n'y sont pas insérés. On n'a pas inséré intégralement les tableaux: mouvement de la population, agriculture, élevage, industrie et prix, ainsi qu'une partie considérable des tableaux concernant les richesses naturelles (production minière et forestière) etc.

De même, par rapport à l'annuaire précédent on a donné quelques tableaux de plus concernant les malades à la suite de maladies contagieuses aiguës et traitement de malades au lit, ainsi que les tableaux concernant: activité dans le domaine des dépôts, sociétés, membres, actif et passif des sociétés coopératives et les recettes et les dépenses des établissements et entreprises autonomes de l'Etat.

Cependant on a conservé la structure principale des annuaires statistiques précédents.

En vue de faciliter l'utilisation des données nous renvoyons les lecteurs aux notes méthodologiques insérées à la fin de l'annuaire.

Sofia, novembre 1949

p. i. Directeur général: K. Vladimiroff